

ZMLUVA O PODMIENKACH PRÍSTUPU A POUŽÍVANIA PRIESTORU AIRSIDE POSKYTOVATEĽMI SLUŽIEB NA LETISKU

č. Z/BTS/DOP-ZML/___/2016

(ďalej len „Zmluva“)

**Článok 1.
ZMLUVNÉ STRANY**

NÁZOV SPOLOČNOSTI	Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s. (BTS)
IČO:	35 884 916
SÍDLO:	Letisko M.R. Štefánika
POŠTOVÉ SMEROVÉ ČÍSLO:	823 11 Bratislava 21
ADRESA PRE DORUČOVANIE:	P.O.BOX 160, 823 11 Bratislava 216
ŠTATUTÁRNY ORGÁN:	predstavenstvo konajúce prostredníctvom: Ing. Ivan Trhlík predseda predstavenstva a generálny riaditeľ Ing. Richard Pokorný člen predstavenstva a výkonný riaditeľ pre rozvoj a správu majetku
ZAPÍSANÁ:	V Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka 3327/B
WWW:	www.bts.aero
E-MAIL:	sekretariat@bts.aero

(ďalej len „Prevádzkovateľ Letiska“)

NÁZOV SPOLOČNOSTI:	Slovenský hydrometeorologický ústav
IČO:	001 56 884
SÍDLO:	Jeséniova 17, Bratislava
POŠTOVÉ SMEROVÉ ČÍSLO:	833 15
ŠTATUTÁRNY ORGÁN:	RNDr. Martin Benko, PhD. generálny riaditeľ
WWW:	www.shmu.sk
E-MAIL:	martin.housa@shmu.sk ; adam.vladar@shmu.sk

(ďalej len „Poskytovateľ služieb“)

(Prevádzkovateľ Letiska a Poskytovateľ služieb sa ďalej spoločne označujú len ako „Zmluvné strany“)

Článok 2.
ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 2.1. Prevádzkovateľ Letiska s odkazom na ustanovenie § 32 ods. 5 zákona č. 143/1998 Zb. o civilnom letectve (letecký zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „Zákon“), zodpovedá za bezpečnosť leteckej prevádzky na letisku. Na tento účel koordinuje činnosť všetkých právnických osôb a fyzických osôb zúčastnených na prevádzkovaní a používaní letiska; pre porušenie bezpečnostného programu letiska im môže vypovedať túto Zmluvu a/alebo inú dohodu upravujúcu ich činnosť v územnom obvode letiska. Prevádzkovateľ Letiska je povinný s odkazom na ustanovenie § 34 ods. 2 Zákona, zabezpečiť ochranu cestujúcich, batožiny, poštových zásielok, nákladu, lietadiel a ich posádok, letísk a leteckých pozemných zariadení pred činními protiprávnymi zasahovaniami (§ 2 písm. n) Zákona) a vykonávať preventívne opatrenia v rozsahu určenom vládou alebo osobitným predpisom. Každá osoba zdržujúca sa na verejnom letisku je povinná s odkazom na ustanovenie § 35 ods. 2 Zákona, riadiť sa pokynmi Prevádzkovateľa Letiska alebo ním poverenej osoby pri zaistovaní bezpečnostnej ochrany a verejného poriadku.
- 2.2. Poskytovateľ služieb vzhľadom na vyššie uvedené sa zaväzuje v plnom rozsahu rešpektovať a podriaďovať sa pokynom Prevádzkovateľa Letiska, dodržiavať interné dokumenty Prevádzkovateľa Letiska, a to najmä podmienky vstupu osôb/ vjazdu vozidiel, techniky do vyhradených bezpečnostných priestorov Prevádzkovateľa Letiska, dopravný poriadok Prevádzkovateľa Letiska, pohotovostný plán Prevádzkovateľa Letiska, manažment bezpečnosti na odbavovacej ploche Prevádzkovateľa Letiska a súčasne riadne a včas uhradiť všetky poplatky súvisiace so vstupom/vjazdom, parkovaním. Prevádzkovateľ Letiska sa zaväzuje za dodržania a splnenia všetkých podmienok interných dokumentov a/alebo pokynov Prevádzkovateľa Letiska poskytnúť a umožniť Poskytovateľovi služieb, osobám konajúcim v mene Poskytovateľa služieb, jeho zamestnancom a vozidlám/ mobilnej technike v rozsahu poskytovaných služieb definovanom v povolení MDVRR SR uvedenom v **Prílohe č. 3 - Rozsah poskytovaných služieb na LMRŠ**, prístup na Airside za účelom poskytovania služieb. Prevádzkovateľ Letiska si vyhradzuje právo po predchádzajúcom spoločnom konzultačnom stretnutí s Poskytovateľom služieb, meniť Cenník vstupov/ vjazdov, parkovania vozidiel. (**Príloha č. 5**) a súčasne rozhodnúť, ktorým osobám konajúcim v mene Poskytovateľa služieb a/alebo zamestnancom Poskytovateľa služieb vstup/ vjazd do vyhradených bezpečnostných priestorov Prevádzkovateľa Letiska povolí a ktoré osoby konajúce v mene Poskytovateľa služieb alebo zamestnanci Poskytovateľa služieb, vozidlá a/alebo mobilná technika sú pre Prevádzkovateľa Letiska rizikové (podľa znenia aktuálne platnej organizačnej normy Prevádzkovateľa Letiska č. ON 3/2008).
- 2.3. Zmluvné strany sa rozhodli, v plnom rozsahu akceptujú podmienky uvedené v bode 2.1. a 2.2. tejto Zmluvy, v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzatvárajú túto Zmluvu o podmienkach prístupu a používania priestoru Airside poskytovateľmi služieb na letisku č. Z/BTS/DOP-ZML/___/2016 (ďalej len „Zmluva“) za podmienok, ktorých, ak táto Zmluva neustanovuje inak, základný rámec je daný vo Všeobecných podmienkach k zmluve o podmienkach prístupu a používaní priestoru Airside poskytovateľmi služieb na letisku (ďalej len „VP“), ktoré sú pre Zmluvné strany záväzné tak, ako keby boli v tomto zmluvnom dokumente zopakované v celom rozsahu. Platí, že táto Zmluva má vo vzťahu k VP nadradené postavenie. VP sú zverejnené na webovom sídle Prevádzkovateľa Letiska a k tejto Zmluve sa osobitne nepripájajú. Poskytovateľ služieb týmto výslovne vyhlasuje, že sa s ich obsahom oboznámil, čo deklaruje svojím podpisom na tejto Zmluve.
- 2.4. Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že sa dohodli v zmysle zásad zmluvnej slobody a zmluvnej voľnosti, rovnakého postavenia Zmluvných strán na tejto Zmluve a jej obsahu.
- 2.5. Obidve Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že im nie sú známe žiadne prekážky, ktoré by bránili uzavretiu tejto Zmluvy.

Článok 3.

DRUH URČENÝCH SLUŽIEB POSKYTOVATEĽA SLUŽIEB NA LETISKU

Názov služby	Odberateľ služby na LMRŠ
Poskytovanie leteckej meteorologickej služby	LPS SR, š.p. Letisko M.R. Štefánika Užívateľia/používatelia letiska Slovenský hydrometeorologický ústav

Článok 4.

DRUHY POVOLENÍ VYDANÝCH POSKYTOVATEĽOVI SLUŽIEB

4.1. Vydané povolenia:

EASA certifikát EASA Certificate	☐	Číslo No.		Platnosť do Valid until	
JAA certifikát JAA Certificate	☐	Číslo No.		Platnosť do Valid until	
FAA certifikát FAA Certificate	☐	Číslo No.		Platnosť do Valid until	
DÚ SR certifikát CAA SR Certificate	☒	Číslo No.	ANSP-2/2013	Platnosť do Valid until	30.6.2017
Iný orgán Other authority	☒	Číslo No.	MDVRR SR 06452/2013/C411 SCLVD/38880	Platnosť do Valid until	neobmedzene

4.2. Kópie predložených povolení tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy a sú špecifikované v článku 8. bod 8.4. tejto Zmluvy.

Článok 5.

INTERNÉ PREDPISY PREVÁDZKOVATEĽA LETISKA PODĽA CHARAKTERU URČENÝCH SLUŽIEB

5.1. Interná dokumentácia Prevádzkovateľa Letiska je Poskytovateľovi služieb poskytovaná podľa charakteru služieb najmä v rozsahu nevyhnutnom a zodpovedajúcom poskytovaným službám, vrátane jej priebežnej aktualizácie podľa kontaktných údajov uvedených v bode 6.2. Zmluvy, ak príde k jej zmene. Základný súbor internej dokumentácie Prevádzkovateľa Letiska, ktorý je po podpise zmluvy k dispozícii pre Poskytovateľa služieb tvoria nasledovné dokumenty v aktuálnom znení:

- ON-3/2005 „Dopravný poriadok Letiska M. R. Štefánika v Bratislave“
- SM-25/BTS-SAF „Manažment bezpečnosti na odbavovacej ploche LMRŠ (RAMP SAFETY MANUAL)“
- SM-Pút/04 „Letecká prevádzka za podmienok malých hodnôt dohľadnosti“
- MAN-SAF/01 „Základy štandardnej frazeológie pre vodičov na LK BTS (STANDARD PHRASEOLOGY MANUAL FOR AIRPORT DRIVERS)“
- ON 4/2005 „Zásady a postupy na nakladanie a manipuláciu s odpadmi na LMRŠ“
- ON 11/2005 „Pohotovostný plán LMRŠ“
- ON 3/2008 „Postup na vydávanie oprávnení k vstupu osôb, vjazdu motorových vozidiel a mobilnej techniky do verejných priestorov LMRŠ“

(ďalej len „interné dokumenty“)

- 5.2 Poskytovateľ služieb sa zaväzuje, že preukázateľne oboznámi podriadených zamestnancov s poskytnutou internou dokumentáciou Prevádzkovateľa Letiska a v prípadoch, ktoré vyžadujú školenie zo strany Prevádzkovateľa Letiska, poskytne Poskytovateľ služieb plnú súčinnosť. Za týmto účelom Prevádzkovateľ Letiska doručí dotknuté interné dokumenty a ich aktualizácie Poskytovateľovi služieb v elektronickej forme na USB kľúči na osobnom stretnutí po podpise Zmluvy, resp. v prípade aktualizácie interných dokumentov podľa potreby. Tieto interné dokumenty budú voči Poskytovateľovi služieb účinné najskôr 14 dní od ich osobného prevzatia zo strany Poskytovateľa služieb. Poskytovateľ služieb je povinný zabezpečovať, aby nedošlo k porušeniu prevádzkových postupov uvedených v poskytnutých interných dokumentoch a/alebo pokynov Prevádzkovateľa Letiska; kontrolovať dodržiavanie interných dokumentov; v prípade zistenia porušenia ustanovení Interných dokumentov alebo pokynov Prevádzkovateľa Letiska bez zbytočného odkladu písomne informovať Prevádzkovateľa Letiska.
- 5.3 Poskytovateľ služieb a/alebo zamestnanci Poskytovateľa služieb, ktorým boli Prevádzkovateľom Letiska vydané povolenie k vstupu a/alebo k vjazdu motorového vozidla a/alebo MT (mobilná technika) na Airside (Príloha č. 4 - Menný zoznam osôb, vozidiel a mobilnej techniky), sú povinní dodržiavať ustanovenia Interných dokumentov a/alebo pokynov Prevádzkovateľa Letiska.
- 5.4 Prevádzkovateľ Letiska si vyhradzuje právo pri pravidelných rámcových auditoch v oblasti Safety manažmentu vykonať u Poskytovateľa služieb posúdenie miery zhody na dodržiavanie predpísaných ustanovení v internej dokumentácii Prevádzkovateľa Letiska, ako aj mieru oboznámenia sa zamestnancov Poskytovateľa služieb s danými dokumentmi.

Článok 6.
KONTAKTNÉ OSOBY

- 6.1 Kontaktné osoby za Prevádzkovateľa Letiska:

FUNKCIA/MENO	Ing. Ivan Trhlík, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ	
TELEFÓN	+421 2 3303 3033	
FAX	+421 2 3303 3009	
E-MAIL	sekretariat@bts.aero	
MANAŽÉR BEZPEČNOSTI	Ing. Denisa Kontárová – riaditeľ Odboru Safety Management	
TELEFÓN	+421 2 3303 3200	+421 903 012 191
E-MAIL	denisa.kontarova@bts.aero	

- 6.2 Kontaktné osoby za Poskytovateľa služieb:

MANAŽÉR BEZPEČNOSTI	Ing. Adam Vladár, PhD. – manažér bezpečnosti – manažér bezpečnostnej ochrany	
TELEFÓN	+421 259 415 263	
E-MAIL	adam.vladar@shmu.sk	

Článok 7.
ODPLATY

- 7.1 Vyplyvajúc z charakteru poskytovanej služby bude Prevádzkovateľ Letiska Poskytovateľovi služieb účtovať len odplatu za vydanie povolení k vstupu a/alebo vjazdu na Airside.
- 7.2 Odplata za vydanie povolenia k vstupu a/alebo vjazdu na Airside je definovaná v platnom cenníku vstupov/vjazdov, parkovaniu vozidiel v rozsahu Prílohy č. 5 tejto Zmluvy. Prevádzkovateľ Letiska si vyhradzuje právo po predchádzajúcom spoločnom konzultačnom stretnutí s Poskytovateľom služieb, meniť Cenník vstupov/ vjazdov, parkovania vozidiel (Príloha č. 5). Prevádzkovateľ Letiska si vyhradzuje

právo rozhodnúť, ktorým osobám Poskytovateľa služieb vydá povolenie a ktoré osoby Poskytovateľa služieb sú pre Prevádzkovateľa Letiska rizikové. Zmluvné strany sa dohodli na spôsobe úhrady dohodnutej odplaty za vydanie povolenia k vstupu a/alebo vjazdu na Airside platbou proti dokumentu. Dokumentom pre tento prípad je faktúra Prevádzkovateľa Letiska. Faktúra vystavená zo strany Prevádzkovateľa Letiska musí obsahovať náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších zmien. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti vyžadované zákonom č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších zmien a/alebo ak požadované náležitosti nie sú uvedené správne a/alebo v súlade s platnou legislatívou a/alebo nebude obsahovať prílohu, Poskytovateľ služieb je oprávnený faktúru vrátiť Prevádzkovateľovi Letiska na opravu, pričom v takom prípade sa lehota splatnosti prerušuje okamihom vrátenia faktúry na opravu a jej plynutie pokračuje okamihom doručenia opravenej faktúry Poskytovateľovi služieb. Prílohou faktúry vystavenej Prevádzkovateľom Letiska bude zoznam osôb, vozidiel/ mobilnej techniky, ktorým boli Prevádzkovateľom Letiska vydané povolenia na vstup/ vjazd na Airside. Všetky vystavené a úplné faktúry obsahujúce náležitosti vyplývajúce z platnej legislatívy sú splatné do 30 dní od ich vystavenia Poskytovateľovi služieb.

- 7.3 Zmluvné strany prijímajú podľa § 585 Občianskeho zákonníka dohodu o tom, že svoje vzájomné práva a povinnosti, vyplývajúce z tejto Zmluvy (najmä záväzky Poskytovateľa služieb voči Prevádzkovateľovi letiska z titulu úhrady poplatkov za vydané povolenia k vstupu a/alebo vjazdu na Airside) si v čase od 16.12.2015 do nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy vysporiadajú podľa týchto zmluvne dohodnutých podmienok.

Článok 8.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 8.1. Zmluva je vyhotovená v 5 (slovom: piatich) origináloch, 2 (slovom: dva) pre Prevádzkovateľa Letiska a 3 (slovom: tri) pre Poskytovateľa služieb.
- 8.2. Zmluva je uzavretá dňom podpisu v plnom rozsahu akceptovaného návrhu zmluvy Prevádzkovateľa Letiska oboma stranami, a to oprávnenou osobou Poskytovateľa služieb. Zmluva sa stáva účinnou dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a Občianskeho zákonníka. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu zverejní v zmysle predchádzajúcej vety Poskytovateľ služieb a bezodkladne zašle o tom Prevádzkovateľovi letiska písomné potvrdenie. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na 2 roky odo dňa jej účinnosti.
- 8.3. Zmluvné strany potvrdzujú, že porozumeli obsahu Zmluvy, ako aj dokumentov, na ktoré sa odvoláva. Tiež vyhlasujú, že ich vôľa bola slobodná a vážna, že obsah Zmluvy je vyjadrený dostatočne určito a zrozumiteľne a bola uzavretá podľa zásad dobrých mravov a poctivého obchodného styku.

8.4. Neoddeliteľnými súčasťami tejto Zmluvy, ktoré sú s ňou pevne spojené, sú tieto prílohy:

- | | |
|---------------------|---|
| Príloha č. 1 | Rozhodnutie Leteckého úradu SR 04404/2013/ONS-004-08939 a
Osvedčenie ANSP-2/2013 |
| Príloha č. 2 | MDVRR SR Rozhodnutie o povolení vykonávania leteckej meteorologickej služby |
| Príloha č. 3 | Rozsah poskytovaných služieb na LMRŠ |
| Príloha č. 4 | Menný zoznam osôb, zoznam vozidiel a mobilnej techniky, používajúcich Airside za
účelom poskytovania služieb |
| Príloha č. 5 | Cenník povolení k vstupu a výjazdu, parkovaniu vozidiel |

V Bratislave 2016

V Bratislave 2016

Za Prevádzkovateľa Letiska:

Za Poskytovateľa služieb:

.....
Ing. Ivan Trhlík

predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava a.s. (BTS)

.....
RNDr. Martin Benko, PhD.

generálny riaditeľ
Slovenský hydrometeorologický ústav

.....
Ing. Richard Pokorný

člen predstavenstva a výkonný riaditeľ pre rozvoj
a správu majetku
Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava a.s. (BTS)



LETECKÝ ÚRAD SLOVENSKEJ REPUBLIKY
CIVIL AVIATION AUTHORITY OF THE SLOVAK REPUBLIC
LETISKO M. R. ŠTEFÁNKA
823 05 BRATISLAVA

Č.p.: 04404/2013/ONS-004-08939

Bratislava
28.05.2013

ROZHODNUTIE

Letecký úrad Slovenskej republiky (ďalej len „letecký úrad“), ako príslušný orgán štátnej správy v civilnom letectve podľa § 48 ods. 1 písm. a) bod 5. zákona č. 143/1998 Z. z. o civilnom letectve (letecký zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ako národný dozorný orgán v zmysle článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 z 10. marca 2004, ktorým sa stanovuje rámec na vytvorenie jednotného európskeho neba (ďalej len „rámcové nariadenie“) vo veci žiadostí Slovenského hydrometeorologického ústavu, so sídlom Jeséniova 17, 833 15 Bratislava 37, IČO: 00 156 884 zo dňa 18.12.2012 o osvedčenie poskytovateľa leteckých navigačných služieb, a v súlade s článkom 8b ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 z 20. februára 2008 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva, ktorým sa zrušuje smernica Rady 91/670/EHS, nariadenie (ES) č. 1592/2002 a smernica 2004/36/ES v znení neskorších zmien (ďalej len „nariadenie č. 216/2008“) a v súlade so zákonom č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, rozhodol takto:

V zmysle Článku 7 ods. 3. nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 550/2004 z 10. marca 2004 o poskytovaní letových navigačných služieb v jednotnom európskom nebi v znení neskorších zmien (ďalej len „nariadenie č. 550/2004“)

vydáva

Osvedčenie č. ANSP-2/2013 (ďalej len „Osvedčenie“),

ktorým Slovenský hydrometeorologický ústav, so sídlom Jeséniova 17, 833 15 Bratislava 37, IČO: 00 156 884 osvedčuje ako poskytovateľa leteckých navigačných služieb.

Osvedčenie je prílohou tohto rozhodnutia a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

Toto Osvedčenie je vydané na dobu určitú s platnosťou od 01.07.2013 do 30.06.2017 a ostáva v platnosti, kým je udržiavaná zhoda s aplikovanými spoločnými požiadavkami ustanovenými vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 1035/2011 zo 17. októbra 2011, ktorým sa ustanovujú spoločné požiadavky na poskytovanie leteckých navigačných služieb a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 482/2008 a nariadenie (EÚ) č. 691/2010 (ďalej len „nariadenie č. 1035/2011“) a nariadením č. 216/2008 v znení neskorších predpisov.

O d ô v o d n e n i e

Na letecký úrad bola dňa 21.12.2012 doručená žiadosť Slovenského hydrometeorologického ústavu, so sídlom Jeséniova 17, 833 15 Bratislava 37, IČO: 00 156 884 (ďalej len „žiadateľ“) o osvedčenie poskytovateľa leteckých navigačných služieb. Žiadateľ je v súčasnosti držiteľom osvedčenia č. ANSP-1/2012, ktorému skončí platnosť dňa 30.06.2013.

Vzhľadom na skutočnosť, že k rozhodnutiu vo veci samej bolo potrebné v súlade s nariadením č. 550/2004 a s nariadením č. 1035/2011, vykonať audit, prijať nápravné opatrenia na odstránenie prípadných nálezov zistených počas auditu a v konečnom štádiu procesu osvedčovania posúdiť

zhodu s požiadavkami podľa nariadenia č. 1035/2011 verifikáciou prijatých nápravných opatrení, letecký úrad postupoval v konaní v súlade s ustanovením § 40 správneho poriadku a konanie rozhodnutím č. 04404/2013/ONS-002-04094 zo dňa 12.03.2013 prerušil na čas nevyhnutný na preukázanie zhody s požiadavkami podľa nariadenia č. 1035/2011.

V dňoch 26.03.2013 a 27.03.2013 letecký úrad vykonal audit u žiadateľa a následne dňa 21.05.2013 v súlade s nariadením č. 550/2004 vykonal verifikáciu prijatých nápravných opatrení, posúdil zhodu s požiadavkami podľa nariadenia č. 1035/2011 a dospel k záveru, že žiadateľ preukázal, že je spôsobilý a má prostriedky na plnenie povinností spojených s oprávneniami poskytovateľa.

Na základe vyššie uvedeného rozhodol letecký úrad tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie podľa § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov do 15 dní odo dňa jeho doručenia, a to na Letecký úrad Slovenskej republiky, Letisko M. R. Štefánika, 823 05 Bratislava.

Toto rozhodnutie je v súlade s § 247 ods. 2 zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov preskúmateľné súdom.

Ing. Ján Breja
riaditeľ

Prílohy:

- Osvedčenie č. ANSP-2/2013

Rozhodnutie dostanú:

- Slovenský hydrometeorologický ústav, Jeséniova 17, 833 15 Bratislava 37

Na vedomie:

- Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky, Sekcia civilného letectva a vodnej dopravy, námestie slobody č 6, P.O.Box 100, 810 05 Bratislava

Zakladá sa:

- do spisu č. 04404/2013/ONS: Letecký úrad Slovenskej republiky, odbor navigačných služieb



LETECKÝ ÚRAD SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Toto rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa

Právoplatnosť vyznačená v Bratislave dňa

Podpis

NÁRODNÝ DOZORNÝ ORGÁN SLOVENSKEJ REPUBLIKY
EURÓPSKA ÚNIA

OSVEDČENIE

Číslo: ANSP-2/2013

Na základe Článku 7 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 550/2004 z 10. marca 2004 o poskytovaní letových navigačných služieb v jednotnom európskom nebi (nariadenie o poskytovaní služieb) v znení neskorších zmien a vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 1035/2011 zo 17. októbra 2011, ktorým sa ustanovujú spoločné požiadavky na poskytovanie leteckých navigačných služieb a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 482/2008 a nariadenie (EÚ) č. 691/2010 v znení neskorších zmien (ďalej len „nariadenie Komisie (EÚ) č. 1035/2011“) a v súlade s podmienkami špecifikovanými v tomto Osvedčení Letecký úrad Slovenskej republiky, ktorý vykonáva práva a povinnosti národného dozorného orgánu v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 z 10. marca 2004, ktorým sa stanovuje rámec na vytvorenie jednotného európskeho neba (rámcové nariadenie) v znení neskorších zmien, osvedčuje:

Slovenský hydrometeorologický ústav,
so sídlom Jeséniova 17, 833 15 Bratislava 37, IČO: 00 15 68 84

ako poskytovateľa leteckých navigačných služieb spôsobilého poskytovať služby uvedené v priloženom rozsahu osvedčenia.

Všeobecné podmienky:

1. Týmto osvedčením sa vyžaduje udržiavanie zhody s postupmi a ďalšími opatreniami, ktorými poskytovateľ leteckých navigačných služieb preukázal zhodu s uplatniteľnými spoločnými požiadavkami v zmysle nariadenia Komisie (EÚ) č. 1035/2011.
2. Toto osvedčenie sa vydáva na dobu určitú a je platné **od 01.07.2013 do 30.06.2017** za predpokladu, že jeho držiteľ udržiava zhodu s aplikovateľnými spoločnými požiadavkami a špecifickými podmienkami uvedenými v priloženom rozsahu osvedčenia a môže byť obnovené na základe žiadosti poskytovateľa leteckých navigačných služieb predloženej Leteckému úradu Slovenskej republiky šesť mesiacov pred koncom jeho platnosti.
3. Udržiavanie zhody s vyššie uvedenými požiadavkami posudzuje Letecký úrad Slovenskej republiky vykonávaním priebežného dohľadu.

Miesto a dátum vydania: Bratislava, 28. mája 2013

Podpis:

Ing. Ján Breja
riaditeľ

NÁRODNÝ DOZORNÝ ORGÁN SLOVENSKEJ REPUBLIKY
EURÓPSKA ÚNIA

ROZSAH OSVEDČENIA

Názov organizácie: Slovenský hydrometeorologický ústav

Číslo: ANSP-2/2013

Služby	Poskytované služby	Časť poskytovaných služieb	Podskupina poskytovaných služieb	Doplňujúce podmienky
Letecká meteorologická služba (MET)	MET	Poskytovanie leteckej meteorologickej služby v rozsahu podľa predpisu L3 (ICAO Annex 3), okrem poskytovania meteorologických informácií lietadlám počas letu	N/A	Poskytovanie leteckej meteorologickej služby v súlade s predpisom L3 (ICAO Annex 3) a s akceptovaním rozdielov uvedených v AIP SR

Poznámka: N/A - neuplatňuje sa
NIL - neuvedené

Miesto a dátum vydania: Bratislava, 28. máj 2013

Podpis:

Ing. Ján Breja
riaditeľ

**MINISTERSTVO DOPRAVY, VÝSTAVBY A REGIONÁLNEHO ROZVOJA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

SEKCIA CIVILNÉHO LETECTVA A VODNEJ DOPRAVY

Nám. slobody 6, P. O. Box 100, 810 05 Bratislava, Slovenská republika

ROZHODNUTIE

Vec

Prehlasujem, že dňom sa vzdá

Konanie o povolení na vykonávanie leteckej meteorologickej služby odvolania proti tomuto rozhodnutiu

Číslo rozhodnutia: 06452/2013/C411-SCLVD/38880

Podpis

Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť

dňa Verifikoval

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) ako príslušný ústredný orgán štátnej správy v civilnom letectve podľa § 46 ods. 1 zákona č. 143/1998 Z. z. o civilnom letectve (letecký zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „letecký zákon“) a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov vydáva rozhodnutie, ktorým podľa § 11 ods. 2 leteckého zákona, podľa čl. 9 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 550/2004 z 10. marca 2004 o poskytovaní letových navigačných služieb v jednotnom európskom nebi (nariadenie o poskytovaní služieb) v platnom znení a v súlade s leteckým predpisom L 3 Letecká meteorologická služba

p o v o l u j e

Slovenskému hydrometeorologickému ústavu so sídlom Jeséniova 17, 833 15 Bratislava (ďalej len „žiadateľ“) vykonávanie leteckej meteorologickej služby za týchto podmienok:

- a) vykonávať leteckú meteorologickú službu za odplatu prostredníctvom samostatnej a funkčne nezávislej organizačnej zložky Letecká meteorologická služba Slovenského hydrometeorologického ústavu (ďalej len „LMS SHMÚ“),
- b) poskytovať leteckú meteorologickú službu v súlade s leteckým zákonom, všeobecne záväznými právnymi predpismi, právne záväznými aktmi Európskej únie, štandardmi a odporúčaniami medzinárodných organizácií v oblasti civilného letectva, ktoré Slovenská republika prijala a medzinárodnými zmluvami, ktorými je Slovenská republika viazaná,
- c) poskytovať leteckú meteorologickú predpovednú a výstražnú službu v letovej informačnej oblasti Bratislava (FIR Bratislava),
- d) zabezpečiť prevádzku leteckých meteorologických staníc a vykonávať pravidelné a mimoriadne meteorologické pozorovania na nasledovných letiskách Slovenskej republiky:

Letisko M. R. Štefánika Bratislava

Letisko Košice

Letisko Piešťany

Letisko Poprad-Tatry

Letisko Žilina

Letisko Sliač,

- e) po dohode s prevádzkovateľmi letísk a Leteckým úradom Slovenskej republiky (ďalej len „letecký úrad“) prevádzkovať letecké meteorologické služobne, ktoré budú pripravovať a poskytovať briefing, meteorologické informácie a meteorologickú dokumentáciu pre členov leteckého personálu,
- f) po dohode a v spolupráci so štátnym podnikom Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky poskytovať meteorologické informácie pracoviskám riadenia letovej prevádzky, pátracej a záchranej služby a leteckej informačnej službe,
- g) zabezpečiť nepretržité fungovanie prevádzkových, technických a programových prostriedkov tak, aby neprišlo k diskontinuite poskytovania leteckej meteorologickej služby v súlade s požiadavkami a na základe dohôd s jednotlivými užívateľmi,
- h) používať prostriedky získané poskytovaním leteckej meteorologickej služby výhradne pre potreby LMS SHMÚ a na skvalitňovanie leteckej meteorologickej služby,
- i) spracovať a doručiť ministerstvu a leteckému úradu správu o činnosti LMS SHMÚ vrátane spracovania hospodárskych výsledkov a využitia finančných prostriedkov získaných poskytovaním leteckej meteorologickej služby vždy do 15. 05. za predchádzajúci kalendárny rok,
- j) doručiť ministerstvu a leteckému úradu podnikateľský plán činnosti a ročný plán LMS SHMÚ vždy do 31. 03. na príslušný kalendárny rok,
- k) doručiť ministerstvu a leteckému úradu výsledky nezávislého finančného auditu LMS SHMÚ vždy do 30. 04. za predchádzajúci kalendárny rok.

Dňom nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia sa zrušuje rozhodnutie ministerstva č. 02698/2012/SCLVD/37544 z 29. 06. 2012.

Odôvodnenie

Dňa 11. 06. 2013 bola na ministerstvo doručená žiadosť žiadateľa o povolenie na vykonávanie leteckej meteorologickej služby. S touto žiadosťou bola zároveň doručená kópia rozhodnutia leteckého úradu č. 04404/2013/ONS-004-08939 zo dňa 28. 05. 2013. Dňa 20. 06. 2013 sa na podnet žiadateľa uskutočnilo stretnutie, na ktorom bola žiadosť ústne doplnená. Po preskúmaní predmetnej žiadosti ministerstvo rozhodlo tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať rozklad do 15 dní od oznámenia tohto rozhodnutia prostredníctvom orgánu, ktorý toto rozhodnutie vydal.

Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní všetkých opravných prostriedkov.

Bratislava 25. 06. 2013

Ing. Radmila Valíčková
generálna riaditeľka sekcie
civilného letectva a vodnej dopravy

Rozhodnutie sa doručuje

1. Slovenský hydrometeorologický ústav, Jeseniova 17, 833 15 Bratislava – do vlastných rúk
2. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky – do spisu

Rozsah poskytovaných služieb na LMRŠ

Názov žiadateľa				
Druh poskytovanej služby na letisku	Opis poskytovaných služieb	Detailný opis	Požadované	Schválené
Poskytovanie služieb na vybavenie cestujúcich a nákladu (§ 45 ods. 1 písm. c) leteckého zákona)	vybavenie cestujúcich	akákoľvek asistencia pri príchode, odchode, premiestňovaní alebo tranzite cestujúcich, vrátane kontroly leteniek a cestovných dokladov, zapísania batožiny a jej prepravy do triediarne	☐	☐
	vybavenie batožiny	manipulácia s batožinou v triediarni, jej triedenie, prípravu na odlet, nakladanie na zariadenie a vykladanie zo zariadenia určeného na jej premiestnenie do triediarne a naopak, ako aj prepravu batožiny z triediarne na miesto jej výdaja,	☐	☐
	vybavenie nákladu a pošty	pri náklade: fyzická manipulácia s exportovaným, premiestňovaným a importovaným nákladom, manipulácia so sprievodnými dokumentmi, colné postupy a uplatňovanie akéhokoľvek bezpečnostného postupu odsúhlaseného medzi stranami alebo vyžadovaného okolnosťami,	☐	☐
		pri pošte: fyzická manipulácia s došlou alebo odosielanou poštou, manipulácia s príslušnými dokumentmi a uplatňovanie akéhokoľvek bezpečnostného postupu odsúhlaseného medzi stranami alebo vyžadovaného okolnosťami	☐	☐
Pozemná obsluha lietadiel (§ 45 ods. 1 písm. d) leteckého zákona)	obsluha rampy	riadenie pohybov lietadiel na odbavovacej ploche pri prilete a odlete,	☐	☐
		asistencia pri parkovaní lietadla a zabezpečenie vhodných zariadení	☐	☐
		komunikácia medzi lietadlom a dodávateľom leteckých služieb	☐	☐
		nakladanie a vykladanie lietadla, vrátane zabezpečenia a prevádzky vhodných prostriedkov, ako aj preprava posádky a cestujúcich medzi lietadlom a terminálom a preprava batožiny medzi lietadlom a terminálom	☐	☐
		poskytovanie vhodných jednotiek na štartovanie motora	☐	☐
		ťahanie a tlačenie lietadla pri prilete a odlete, ako aj zabezpečenie a prevádzka vhodných zariadení	☐	☐
		preprava potravín a nápojov, ich nakladanie do lietadla a vykladanie z lietadla	☐	☐
	servisné služby pre lietadlo	vonkajšie a vnútorné čistenie lietadla a služby týkajúce sa vody a toaliet	☐	☐
		chladenie a vyhrievanie kabíny, odstraňovanie snehu a ľadu, odmrazovanie lietadla	☐	☐
		opätovná príprava kabíny a doplnenie príslušným vybavením, skladovanie takehoto vybavenia	☐	☐
	služby spojené s plnením paliva a oleja	organizáciu a výkon plnenia a odsávania paliva, vrátane skladovania paliva a kontroly kvality a kvantity dodávok paliva	☐	☐
		plnenie oleja a iných kvapalín	☐	☐
	zásobovacie služby	skladovanie potravín, nápojov a zariadenia potrebného na ich prípravu	☐	☐
		príprava a doručenie vybavenia ako aj servisovacieho zariadenia a dodávky	☐	☐
Údržba pohybových plôch letísk (§ 45 ods. 1 písm. e) leteckého zákona)		opravu a čistenie povrchu pohybových plôch	☐	☐
		aplikáciu vodorovného značenia pohybových plôch	☐	☐
		zimnú údržbu letiska.	☐	☐
Poskytovanie meteorologických služieb	Administrácia a styčné služby s užívateľmi letiska (leteckými spoločnosťami) na poskytovanie meteorologických informácií		☒	☒
	Zabezpečovanie prevádzky a údržby meteorologických zariadení na letisku		☒	☒
Údržba pohybových plôch letiska	Organizácia a plánovanie údržby pohybových plôch letiska		☐	☐
	Samostatné vykonávanie údržby pohybových plôch letiska		☐	☐
	Vykonávanie údržby pohybových plôch letiska pod dozorom prevádzkovateľa letiska		☐	☐

Rozsah poskytovaných služieb na LMRŠ

Prevádzka a údržba vizuálnych prostriedkov a zariadení	Organizácia a plánovanie údržby vizuálnych prostriedkov a zariadení		☐	☐
	Zabezpečovanie prevádzky a údržby vizuálnych prostriedkov a zariadení		☐	☐
Prevádzka a údržba elektrických systémov letiska	Organizácia a plánovanie údržby elektrických systémov letiska		☐	☐
	Zabezpečovanie prevádzky a údržby elektrických systémov letiska		☐	☐
Letiskové prevádzkové služby	Záchranná hasičská služba		☐	☐
	Odstraňovanie lietadiel neschopných prevádzky		☐	☐
	Služby na obmedzenie nebezpečenstva zrážok A/C so živočíchmi		☐	☐
	Riadenie prevádzky na odbavovacej ploche letiska		☐	☐
	Prevádzka letiskových vozidiel a systémy riadenia pozemných pohybov		☐	☐
	Osvetlenie pre bezpečnostnú ochranu letiska		☐	☐
Údržba lietadiel	Rutinné služby vykonávané pred odletom		☐	☐
	Nerutinné služby		☐	☐
	Zabezpečenie a správa náhradných dielcov		☐	☐
	Parkovacie miesto na APN alebo hangárové miesto alebo ich rezervácia		☐	☐

Príloha č. 4 Menný zoznam osôb, zoznam vozidiel a mobilnej techniky, používaných Airside za účelom poskytovania služieb

Interný vstup

P.č.	Priezvisko, meno, titul
1	Baová Blanka, Ing.
2	Barčík Ivan
3	Beláňová Ivana, Mgr.
4	Béreš Ľubomír, Ing.
5	Bezák Jaromír, Ing.
6	Čampa Norbert
7	Fraňo Ivan, Ing.
8	Grošať Miroslav, Ing.
9	Housa Martin, Ing.
10	Chlebovec Ivan, Ing.
11	Illovský Rastislav
12	Kolesárová Jana, Mgr.
13	Kolláriková Zuzana
14	Kovács Adrián
15	Kováčiková Helena
16	Krč Rastislav
17	Krollová Sandra, Ing. PhD.
18	Kulko Vladimír, Ing.
19	Kunzo Cyril, Mgr.
20	Lopatová Jana, Ing.
21	Melicher Ján
22	Miklánek Dalibor
23	Múčková Helena
24	Obselka Vladimír
25	Pánik Vladimír, RNDr.
26	Pavelek Peter Ing.
27	Polakovič Maroš
28	Roman Igor, Ing.
29	Rusnáková Zuzana, Mgr.
30	Strihovský Marián
31	Sýkora Tomáš
32	Sýkorová Ivana, Mgr.
33	Uher Igor
34	Vladár Adam, Ing. PhD.
35	Žarnovičanová Ľubomíra, Ing.
36	Miklánek Miloš

Externý vstup

P.č.	Priezvisko, meno, titul
1	Nedeliak Pavol
2	Pauer Erik
3	Hajdúch Peter
4	Kotešovský Rastislav
5	Lenhardt Igor
6	Martin Šiška
7	Červenka Martin
8	Baláž Martin
9	Máliš Roman
10	Forus Samo
11	Jajcay Patrik

P.č.	ECV	Typ povolenia
1	BA805UX	modrá
2	BL707JP	modrá
3	BL738AT	modrá

CENNÍK

POVOLENÍ K VSTUPU A/ALEBO K VJAZDU, PARKOVANIU VOZIDIEL

Oslobodenie od poplatkov :

- rozhoduje predseda predstavenstva alebo člen predstavenstva samostatne;
- riaditeľ alebo vedúci odboru môže vopred písomne s riadnym odôvodnením požiadať predsedu alebo člena predstavenstva o oslobodenie od poplatkov;

POVOLENIE K VSTUPU	
Letiskový identifikačný preukaz	80,00 € bez DPH / na 2 roky od doby vydania alebo 6,00 € bez DPH / za každý aj začatý kalendárny mesiac
Sprevádzaný vstup (VISITOR)	26,80 € bez DPH / za každú aj začatú hodinu
POVOLENIE K VJAZDU - neverejná časť letiska	
Zóna hospodárskej časti, FYTO, PHM, parkovisko pre zásobovanie terminál	70,00 € bez DPH / na kalendárny rok (do 31.12. príslušného kalendárneho roka) alebo 10,00 € bez DPH / za každý aj začatý kalendárny mesiac
Zóna odbavovacej plochy, Zóna prevádzkovej plochy, Zóna odstavnej plochy, Zóna plničov LPL	200,00 € bez DPH / na kalendárny rok (do 31.12. príslušného kalendárneho roka) alebo 20,00 € bez DPH / za každý aj začatý kalendárny mesiac
Sprevádzaný vstup (VISITOR)	26,80 € bez DPH / za každú aj začatú hodinu
POVOLENIE K PARKOVANIU	
Zóna hospodárska časť – neverejná časť	100,00 € bez DPH / za každý aj začatý kalendárny mesiac
Hospodárska časť – verejná časť P1 a P2	50,00 € bez DPH / za každý aj začatý kalendárny mesiac
Administratívny objekt „Biely dom“ – verejná časť	50,00 € bez DPH / za každý aj začatý kalendárny mesiac
Administratívno-prevádzkový objekt (APO)	100,00 € bez DPH / za každý aj začatý kalendárny mesiac
Príletový terminál „C“	150,00 € bez DPH / za každý aj začatý kalendárny mesiac
Terminál „A“	200,00 € bez DPH / za každý aj začatý kalendárny mesiac
SANKCIA	
Strata, krádež povolení – vydanie duplikátu	160,00 € bez DPH
Administratívna zmena osobných údajov a výmena ŠPZ	20,00 € bez DPH

Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s. (BTS), P. O. Box 160, 823 11 Bratislava 216